

Kanshikan Tsunemori Akane

Psycho-pass

By Miyoshi Hikaru

AND GEN UROBUCHI

Publisher: Shueisha Magazine/Jump Square

TRANSLATOR: TALESOFPUB

SCANS BY: RAWSET.ORG

PSYCHO-PASS

サイコパス

Kanshikan Tsunemori Akane

Psycho-pass

By Miyoshi Hikaru

AND GEN UROBUCHI

Publisher: Shueisha Magazine/Jump Square

TRANSLATOR: TALESOFPUB

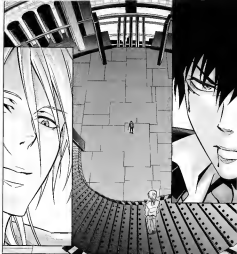
SCANS BY: RAWSET.ORG

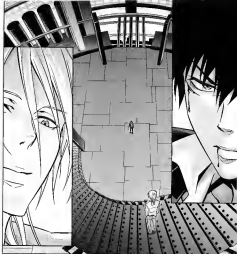
PSYCHO-PASS

サイコパス











SO WE
CANNOT
GIVE
MIGHT TO
JUSTICE."

"JUSTICE IS
SUBJECT TO
DISPUTE,
MIGHT IS
EASILY DIS-
CREDITED
AND IS NOT DIS-
PUTED



"I HAVE LONG
SINCE
LEARNED, AS A
MEASURE OF
ELEMENTARY
HYGIENE, TO
BE ON GUARD
WHEN ANYONE
QUOTES
PASCAL."

SORRY,



US
AGREE-
ING ON
SOME-
THING
DOESN'T
REALLY
MAKE ME
HAPPY.

IF YOU
QUOTED
PASCAL, I
WOULD'VE
SAID THE
SAME
WORDS
TO YOU,
TOO.

THAT'S
OCTOBER
, RIGHT?

HA HA.

I KNEW
YOU'D
SAY
THAT.



"JUSTICE IS
SUBJECT TO
DISPUTE,
MIGHT IS
EASILY DIS-
CREDITED AND
IS NOT DIS-
PUTED

SO WE
CANNOT
GIVE
MIGHT TO
JUSTICE."



"I HAVE LONG
SINCE
LEARNED, AS A
MEASURE OF
ELEMENTARY
HYGIENE, TO
BE ON GUARD
WHEN ANYONE
QUOTES
PASCAL."

SORRY,



US
AGREE-
ING ON
SOME-
THING
DOESN'T
REALLY
MAKE ME
HAPPY.

IF YOU
QUOTED
PASCAL, I
WOULD'VE
SAID THE
SAME
WORDS
TO YOU,
TOO.

THAT'S
OSTENSIBLY
RIGHT?

HA HA.

I KNEW
YOU'D
SAY
THAT.



I'LL KILL
YOU
RIGHT
HERE
AND
NOW.

THAT'S
NOT MY
PROB-
LEM.



BUT UN-
FORTU-
NATELY
I'M BUSY
WITH
OTHER
BUSINESS
RIGHT
NOW.

IT
SEEMS
LIKE IT'D
BE FUN
TO TALK
THE
NIGHT
AWAY
WITH
YOU.

SCANS BY GANSET.ORG

TRANSLATOR: TALECOPRUS.TUMBLR.COM



THERE
ISN'T A
STING-PU
LLED
BEHIND
YOU

THE OTHER
SMALL GUYS
ARE JUST
BEING MANI-
PULATED BY
YOU

I CAN'T
BELIEVE
THOSE
WORDS
CAME
FROM A
DETECTIVE.



I'LL KILL
YOU
RIGHT
HERE
AND
NOW.

THAT'S
NOT MY
PROB-
LEM.



BUT UN-
FORTU-
NATELY
I'M BUSY
WITH
OTHER
BUSINESS
RIGHT
NOW.

IT
SEEMS
LIKE IT'D
BE FUN
TO TALK
THE
NIGHT
AWAY
WITH
YOU.

SCANS BY GANSET.ORG

TRANSLATOR: CALROPOLIS.TUMBLR.COM



THERE
ISN'T A
STING-PU
LLED
BEHIND
YOU

THE OTHER
SMALL GUYS
ARE JUST
BEING MANI-
PULATED BY
YOU

I CAN'T
BELIEVE
THOSE
WORDS
CAME
FROM A
DETECT-
IVE.



WE CAN
TAKE TIME
AND INVE-
STIGATE THE
TRUTH OF
THE CASE
AFTER I KILL
YOU.



DON'T
YOU FEEL
IN DEBT
TO ME
FOR LET-
TING YOU
GO?

WHEN I MET
YOU IN THE
PAST, YOU
WERE DYING,
SO I
COULDN'T
FINISHED
YOU OFF
THEN.



SORRY,
BUT
YOU'RE
GOING TO
REALLY
REGRET
DOING
THAT!









DON'T YOU
WANT TO
KNOW THE
TRUTH
ABOUT THE
SIBYL
SYSTEM?/







THAT
CAN
WAIT
FOR A
LATER
TIME!













I HAD
THOUGHT
THIS
WOULD
END IN A
LESS DIS-
APPOINT-
ING
MANNER...



I AP-
PRECI-
ATE IT.

BUT EVEN
SO, FOR THE
FIRST TIME IN
A LONG
WHILE, I WAS
ABLE TO
FORGET MY
SORROW.



.....



AAAAAH!!

00







THE
MAN
WHO
KILLED
YUKI...



I'LL
NEVER...

FOR-
GIVE
YOU!

MY AND
KOUSA-
MI-SAN'
S ENEMY.

....YUKI....



I COULDN'T PROTECT YOU.

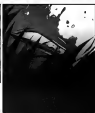
I COULDN'T HOLD YOU.

I'M SORRY, YUKI...

IF I BECOME A MURDERER...

AS LONG AS I KILL MAKISHIMA...







W-WHAT
THE HELL
IS THIS!?



THE
TRUE
FORM
OF THE
SIBYL
SYSTEM!

THIS
IS...



NO ONE
WILL
BE
ABLE
TO
STOP
THEM!

AND
THIS
TIME,
REAL
RIOTS
WILL
OCCUR!

IF WE
MAKE THIS
PUBLIC,
IT'LL BE
THE END
OF THIS
COUNTRY!

WE
DON'T
EVEN
HAVE TO
DESTROY
THIS!



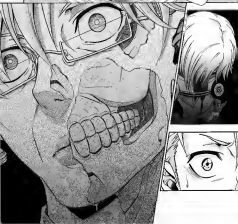
TARGET'S
THREAT
JUDGMENT
HAS BEEN
UPDATED.

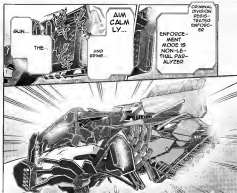


AIM
CARE-
FULLY
AND
ELIMI-
NATE
THE
TARGET.

EN-
FORCE-
MENT
MODE IS
LETHAL
ELIMINA-
TOR.















THE
CASE IS
CLOSED

IS IT
OVER
NOW?

THE
HELMET
CRIMINALS
HAVE BEEN
WIPE
OUT.

MAN-
SHI-
MA
HAS BEEN
AR-
REST-
ED..





IN DIVISION 2 AS WELL,
AN EN-
FORCED
ESCAPED IN
THE CON-
FUSION.

KAGARI
IS
MISS-
ING.



DO YOU
THINK
KAGARI
WOULD
RUN
OFF?

IN-
SPEC-
TOR..



THE CITIZEN
WHO LED
THE AGGRES-
SIVITY IN
THEIR PSY-
CHO-PASS
IS AT LEAST
MORE THAN
10,000.

TWICE
THOSE
IN-
JURED.

ABOUT TWO
THOU-
SAND
PEOPLE
IN DEATHS.



CAN WE
SAY
THAT
WE
WON?

WE WERE
ABLE TO
ARREST
MAKISHI-
MA
SHOUGO
BUT...



IN THAT
SENSE,
WE
LOST
BEFORE
WE EVEN
STARTED.

OUR IN-
VESTI-
GATIONS
START
AFTER
THESE
ARE
VICTIMS

DETECTIVE
WORK IS,
BY
NATURE,
ABOUT
TREATING
WOUNDS.



WHAT WAS
ALL THAT
TALK
ABOUT
THE
SAFETY
OF THE
SIBYL
SYSTEM?



WE
JUST
HAVE
TO
SETTLE
WITH
THAT.

BUT AT
LEAST
WITH THIS
LOST
GAME WE
WERE
ABLE TO
END IN A
DRAW.



DAN-
GER-
OUS.



THE
SOCIETY
WE LIVE
IN NOW
IS STILL
A DAN-
GEROUS
SOCI-
ETY.

A SAFE
AND
PERFECT
SOCIETY
IS JUST
AN ILLU-
SION.



BUT THE
RISKS
WERE DIS-
PERSED
AND DIS-
TRIBUTED
SO CLEVER-
LY THAT
NO ONE
WAS ABLE
TO NOTICE
IT.

OUR
GOV-
ERN-
MENT
MADE
US
TAKE
RISKS.

IN THIS
SOCIETY,
PEOPLE
DEPEND
ON
THINGS
THAT ARE
CONVE-
NIENT
BUT
ALSO DAN-
GEROUS.

BUT HE
USED THE
WORDS
OF SO-
CIOLOGIST
LEON
BICK OF
GERMANY
REALLY
WELL.



EVERY-
ONE
MIGHT
HAVE
BEEN
LOOKING
THE
OTHER
WAY.

NO,

THEY DID
NOTICE IT,
BUT THEY
JUST PRE-
TENDED
THAT THEY
HADN'T.

IT'S A FAR MORE DIFFICULT AND TROUBLE-SOME TASK THAN SHOOTING A DOMINATOR.

NOW THAT ONE PSYCHO-PASS CAN'T BE JUDGED, TEST-TIMONY IS DRAWN OUT, AND WE HAVE NO CHOICE BUT TO HEAR THAT BIRDING-GUY'S ACCUSATION WITH AN INTER-ROGATION.

ON HOW THEY'RE GOING TO JUDGE KAKISHIMA SHOUSO.

THE PROBLEM IS WHAT HAPPENS NEXT...

IT'S AN UNDENI-
ABLE
FACT
THAT HE COMMIT-
ED
CRIMES.

BUT WE
CAN'T
LET HIM
GET
AWAY.

WE STILL
HAVE THAT
IDIOT
KAGARI TO
WORRY
ABOUT.





WHY DID
THE
COMMU-
NICATION
END
THERE!?



HE SPLIT
OFF
FROM
US AND
WENT
DOWN
TO THE
BASE-
MENT.

THE DAY OF THE
CITY'S STRESS-
CASE IS PER-
FORMED AT ALL
PARTS FROM THE
EVENING LIKE A NIGHT-
MARE.



A PSY-
CHO-HA-
ZARD IS
A
MENTAL DIS-
EASE.

WHEN IT
OVERLAPS,
THIS IS
HOW THINGS
TURN OUT



THIS IS
LIKE
DEALING
WITH THE
AFTER-
MATH OF
A PAN-
DEMIC.



IT'S TOO
EASY
TO TALK
IN THE
PAST
TENSE.



MAKISHI-
MA WAS
REALLY A
MON-
STROUS
MAN.

A LARGE
NUMBER
PEOPLE NEED-
ING MENTAL
CARE. HOU-
SING FACILITIES
OVERFLOWING
WITH PEOPLE -
ECONOMIC
LOSSES DUE
TO CRAPPED
CITY FUNC-
TIONS...



THE JUDICIARY
HAS BEEN
ABOLISHED FOR
A WHILE NOW
IT'LL PROBABLY
BE DIFFICULT
TO PROSECUTE
SOMEONE
BASED SOLELY
ON EVIDENCE.

THERE'S
STILL THE
MATTER
OF HIS
SENTENC-
ING...



OKAY
OKAY.

YOU'RE
ACTING
TOO
FRIENDLY,
INSPEC-
TOR.

WE'RE
COUNTING
ON YOU,
INSPIC-
TOR.

9/11/11

I'VE
BEEN
CALLED
IN BY
THE
CHIEF.



I JUST
DID MY
BEST.

MAKISHIMA
NOT KILL-
ING
ANYONE
ELSE AND
ALSO
SETTLING
A SITUA-
TION.

FIRST
OF
ALL,
WELL
DONE.

IT'S A
GOOD
THING,
VERY
GOOD

DID A
RESULT
CAME
WITH
EFFORT 2

THIS
DEVEL-
OPMENT
IS WHAT
I HOPED
FOR.





THE PUBLIC
SAFETY
BUREAU
HAS LOST
THE AU-
THORITY
TO INVES-
TIGATE
THIS CASE.

THE CASES
MAKISHIMA
WAS IN-
VOLVED IN
WILL BE IN-
VESTIGATED
BY A SPECIAL
TEAM
FORMED BY
THE MINISTER
OF WELFARE.

NOW,
STRAIGHT
TO THE
POINT...



EXCUSE
ME!?



IN ORDER FOR
THE FACTS TO
COME TO
LIGHT, THE
PUBLIC SAFETY
BUREAU NEEDS
TO BE ABLE TO
INTERROGATE
HIM!



MAKISHIMA
SHOUSO
WAS VERY
LIKELY IN-
VOLVED IN
VARIOUS
CRIMES IN
THE PAST.



MEDICAL
STAFF
ALWAYS HAS
TO BE THERE
WHEN QUES-
TIONING HIM,
TOO.

THIS IS
QUITE A
UNIQUE
CASE.

THERE'S
ALSO THE
MATTER
OF KEEP-
ING THE
INFORMA-
TION
CONFIDENTIAL.



ARE THERE
ANY UN-
SOLVED
CASES IN
THOSE PAST
CRIMES YOU
MENTIONED?



NO...

BUT...



NO,

MAKISHI-
MA WILL
BE DIS-
POSED
OF AS A
RE-
SEARCH
SAMPLE.



THIS
MATTER
HAS
AL-
READY
ENDED.

TCH...



HE
WAS
DIS-
POSED
OF.



WE STILL
DON'T
KNOW IF
HE
REALLY
ESCAPED.

ANOTHER FU-
GITIVE, DIVI-
SION 3 EN-
FORCER
KOZUKI WAS
DEALT WITH BY
INSPECTOR
AOYANAGI A
SHORT WHILE
AGO.

AN EN-
FORCED ES-
CAPEO...

AND
HE'S STILL
MISS-
ING.

RATHER THAN
BEING WOR-
RIED ABOUT
AN ARRESTED
CRIMINAL,
YOU HAVE A
BIG PROBLEM
AT DIVISION 1,
DON'T YOU?



AS IT
STANDS,
YOU'LL
BE HELD
RE-
SPONSI-
BLE.

ENFORCER
KASAH
HASN'T BEEN
CAUGHT BY
THE SURVEI-
LLANCE NET-
WORK BE-
CAUSE HE'S
BEEN STEER-
ING CLEAR OF
IT AS HE
MOVES
ABOUT.

THE
SYSL
SYSTEM
HAD AL-
READY
BEEN DE-
STORED.



DON'T
FLUCK
WITH
ME!



IT'S STRANGE THAT WE AREN'T EVEN ALLOWED TO QUESTION HIM WHEN WE WERE THE ONES WHO ADDED HIM, ISN'T IT?

THIS IS NOT THE TIME TO DISCUSS OUR POSITIONS!

YOU'RE AN ENFORCED. WHAT MAKES YOU THINK YOU CAN TALK TO ME LIKE THAT?

GIVE ME AN ACCEPTABLE EXPLANATION!



"IF YOU WANT TO COMPLAIN, TALK TO THE CHIEF DIRECTLY". HUH?

IF YOU WANT TO COMPLAIN...

IT WASN'T MY DECISION!



IF I ACTUALLY MARCH INTO HER OFFICE, IT'S YOU WHO'LL BE IN TROUBLE, INSPECTOR!

I'M AN ENFORCED THERE'S NO WAY I CAN SEE THE CHIEF, IS THERE?



AT ANY
RATE, WE'LL
PUT EVERY-
THING WE
HAVE INTO
THE SEARCH
FOR
KAGARI!



WHAT'S
GOING
TO
HAPPEN
NOW?

THERE
PROBA-
BLY
ISN'T
ANY-
THING
WE CAN
DO.



DEPENDING ON
HIS ACTIONS, IT
COULD MEAN THE
END OF THE
PUBLIC SAFETY
BUREAU FOR DIFF-
ERENT REASONS.



KAGARI-
IDUN ...





朱守常

監製 楊國慶

2017年 4月 14日 星期六